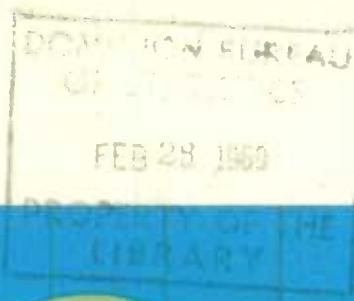


c.3



Survey of the Canadian Sea Fishing Industry

1965

Enquête
sur l'industrie
de la pêche en mer
au Canada



DOMINION BUREAU
OF STATISTICS

MAY 16 1969

PROPERTY OF THE
LIBRARY

CATALOGUE No.

24-501

OCCASIONAL -- HORS SÉRIE

Survey of the Canadian Sea Fishing Industry

Enquête sur l'industrie de la pêche en mer au Canada

1965

ERRATA

TABLE 1. Principal Statistics, 1965 -- TABLEAU 1. Statistiques principales, 1965:

Total activity Man-days worked(2) -- Activité totale jours de travail(2):

Reads -- Se lit No. -- nomb.

Should read -- Doit se lire '000

CATALOGUE No.

24-501

OCCASIONAL -- HORS SÉRIE

Survey of the Canadian Sea Fishing Industry, 1965

- -

Enquête sur l'industrie de la pêche en mer au Canada, 1965

ERRATA

Page 9, Table 1 -- Tableau

French title -- Titre français:

Reads -- Se lit "Tableau 1. Statistiques principales 1965"
Should read -- Doit se lire "Tableau 1. Statistiques principales 1965"

Page 10, Table 2 -- Tableau, Footnote 8 -- Renvoi

Last word -- Dernier mot:

Reads -- Se lit "comprises"
Should read -- Doit se lire "exclues"

Page 11, Table 3 -- Tableau

English stub heading -- Entête principal Anglais:

Reads -- Se lit "Revenue and expense per establishments"
Should read -- Doit se lire "Revenue and expense per establishment"

DOMINION BUREAU OF STATISTICS—BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Manufacturing and Primary Industries Division — Division des industries manufacturières et primaires

**SURVEY OF THE CANADIAN
SEA FISHING INDUSTRY**

**ENQUÊTE SUR L'INDUSTRIE DE LA
PÊCHE EN MER AU CANADA**

1965

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

January . 1969 - Janvier
6507-757

Price—Prix: 50 cents

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa

ROGER DUHAMEL, R.S.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique.

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.

CONCEPTS AND DEFINITIONS

General

This survey of the Fishing Industry was conducted under the authority of the Statistics Act, Chapter 257, Revised Statutes of Canada, 1952. It is a quinquennial enumeration undertaken in co-operation with the Canada Department of Fisheries and, with the Quebec Department of Industry and Commerce. This industry (No. 041) is described in the Standard Industrial Classification (S.I.C.) Catalogue No. 12-501 which is available from the Queen's Printer or the Dominion Bureau of Statistics.

The survey was limited to establishments operating in the sea fisheries, that is, those of Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec and British Columbia. While it was hoped to cover the fishing industry in all provinces, the practical difficulty of preparing a universe of establishments, particularly in the more remote areas of Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, precluded this possibility.

Although the Bureau has conducted surveys of establishments in the manufacturing industries (including the Fish Products Industry S.I.C. 111) since 1918, this is the first undertaking to collect establishment statistics for the Fishing Industry. These data were collected to meet internal requirements of the Bureau i.e. those of the National Accounts, Production and Productivity Division and the Business Finance Division; other government departments and agencies, for example, the Canada Department of Fisheries, the Atlantic Development Board; departments of universities working in the field of Economics.

In keeping with the S.I.C., the reporting unit in this survey was the "establishment". For statistical purposes, an establishment is defined as the smallest unit which is a separate operating entity capable of reporting all elements of basic industrial statistics. The items of data required of an establishment are: on the input side—materials used, supplies used, fuel and power consumed, goods purchased for resale, earnings, and employment; on the output side—commodities sold, shipped or produced (in some cases requiring inventory data), whichever is appropriate; or revenue; or other appropriate measures of service rendered.

An establishment in the fishing industry is not necessarily represented by a boat. Some establishments may comprise a single small boat operated by one man. On the other hand, an establishment may operate a fleet of large boats employing many men. Under other circumstances an establishment may operate weirs or fish traps, as well as boats or may not use a boat at all, as in the case of certain clam diggers. An establish-

CONCEPTS ET DÉFINITIONS

Observations générales

L'enquête sur l'industrie de la pêche a été conduite en vertu de la Loi sur la statistique, chapitre 257 des Statuts révisés du Canada de 1952. C'est un dénombrement quinquennal effectué en collaboration avec le ministère fédéral des Pêcheries et le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Cette industrie (n° 041) est décrite dans la Classification type des industries (C.T.I.), publication dont le numéro de catalogue est 12-501 et que l'on peut se procurer chez l'Imprimeur de la Reine ou au Bureau fédéral de la statistique.

L'enquête a été limitée aux établissements qui pratiquent la pêche en mer, soit ceux de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de la Colombie-Britannique. Alors qu'on espérait englober l'industrie des pêches de toutes les provinces, la difficulté pratique d'établir l'univers des établissements, en particulier dans les régions isolées de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, le rend impossible.

Bien que le Bureau ait effectué des enquêtes sur les établissements des industries manufacturières (y compris l'industrie du poisson, n° 111 de la C.T.I.) depuis 1918, c'est la première fois qu'on recueille des renseignements statistiques sur les établissements de l'industrie de la pêche. Ces données ont été réunies pour répondre aux besoins statistiques du Bureau, plus précisément à ceux de la Division des comptes nationaux, de la production et de la productivité et de la Division des finances des entreprises; d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi le ministère des Pêcheries du Canada, la Commission des pêches de l'Atlantique et les facultés universitaires qu'intéresse le domaine économique désiraient également des renseignements.

Conformément à la C.T.I., l'unité répondante de la présente enquête était l'"établissement". Aux fins de la statistique, un établissement est défini comme étant la plus petite unité exploitante distincte pouvant déclarer tous les éléments de la statistique industrielle de base. Les éléments statistiques exigés de l'établissement sont du côté de l'apport, les matières et fournitures utilisées, le combustible et l'énergie consommés, les biens achetés pour être revendus, les gains et l'emploi et, du côté de la production, les produits vendus, expédiés ou fabriqués (dans certains cas, les stocks), selon le cas, ou les recettes, ou toute autre mesure appropriée du service rendu.

Un établissement de l'industrie de la pêche n'est pas nécessairement représenté par un bateau. Certains établissements peuvent être constitués d'un seul petit bateau exploité par un seul homme. D'autre part, un établissement peut exploiter une flotte de gros navires employant un équipage nombreux. Dans d'autres cas, un établissement peut exploiter des nasses ou pièges à poisson aussi bien que des bateaux, ou encore n'utiliser aucun bateau,

ment may operate a single boat and employ one man during one fishery, for example, during the lobster season and use several boats and employ a number of men while gill-netting for herring. The operator of the establishment may be the skipper if only one boat is involved; if a fleet of boats is involved the establishment may be operated by a company which also operates a fish processing plant. An establishment may be comprised of a group of men who, individually, own boats and fish traps but who, by mutual consent, select one of their number as "skipper" to direct the operation and be responsible for selling the catch, paying the expenses and dividing the revenue. In enumerating establishments it was, therefore, necessary to identify the focus of management in order to define the boundaries of the establishment.

Principal Statistics

As this is not a manufacturing industry, the description of the principal statistics has necessarily been somewhat modified to meet conditions peculiar to the industry. However, comparable statistics consistent with the Standard Industrial Classification and the establishment concept were obtained. The various elements of principal statistics and the modifications are discussed below.

Material and supplies.—The basic raw material, being a natural resource, has no cost until taken from the sea. This item is, therefore, not included in the materials of the industry. The supplies include those used in the landing and transportation of products of the industry to the point of sale, for example, purchased bait, ice, waterproof clothing, gloves, small tools, etc. Supplies used by the establishment to maintain and repair boats, fishing gear, shore installations and motor vehicles, if appropriate, are also included.

Fuel.—Fuel represents "fuel purchased" not "fuel used". Stocks of fuel are not held by fishing establishments as it is readily available on the fuel docks. Purchases, therefore, equate to consumption. Fuel includes the amount used to operate boats and motor vehicles (if used mainly to transport fishery products). The value of purchases includes provincial taxes and, because respondents were unable to separate purchases of lubricating oils from purchases of fuel, fuel expense includes both.

Shipments.—The value of the catch equates with both production and shipments of own manufacture of manufacturing establishments and, generally, represents the value of the quantity sold. In cases on the West Coast involving establishments

comme certains pêcheurs de mollusques. Un établissement peut exploiter un seul bateau et n'employer qu'un seul homme pour une pêche, par exemple, pendant la saison du homard, et utiliser plusieurs bateaux et employer un certain nombre d'hommes pour la pêche au hareng avec des filets maillants. L'exploitant de l'établissement peut être le capitaine d'un seul bateau; dans le cas d'une flotte, l'établissement peut être exploité par une société qui exploite également une usine de conditionnement. L'établissement peut être formé d'un groupe d'hommes qui sont individuellement propriétaires de bateaux et de pièges à poisson mais qui, d'un commun accord, désignent l'un des leurs comme "capitaine" chargé de diriger l'exploitation et de vendre la prise, et se partagent les frais et les recettes. Lors du dénombrement des établissements, il fallait donc d'abord trouver le centre directeur afin de pouvoir définir les limites de l'établissement.

Statistiques principales

Comme il ne s'agit pas d'une industrie manufacturière, la formulation des statistiques principales a dû être légèrement modifiée pour tenir compte des conditions particulières de l'industrie, mais nous avons pu obtenir des renseignements statistiques qui s'accordent avec la Classification type des industries et le concept de l'établissement. Les divers éléments de la statistique principale et les modifications sont expliqués ci-après.

Matières et fournitures.—La matière première, étant une ressource naturelle, ne coûte rien avant d'être extraite de la mer. Ce poste n'est donc pas inclus. Les fournitures comprennent le matériel utilisé pour la pêche et le transport des produits de l'industrie jusqu'aux débouchés, soit: la boîte achetée, la glace, les vêtements imperméables, les gants et le petit outillage, etc. Les fournitures servant à l'entretien et à la réparation des bateaux, des engins de pêche, des installations terrestres et des véhicules automobiles sont également comprises s'il convient de le faire.

Combustibles.—Le poste "combustibles" vise les "achats de combustibles", et non les "combustibles utilisés". Les établissements de pêche ne gardent pas de stocks de mazout, car il est facile d'en obtenir aux quais de ravitaillement en combustibles. Les achats, par conséquent, équivalent à la consommation. Les combustibles comprennent la quantité utilisée pour la mise en service des bateaux et des véhicules automobiles (s'ils servent principalement au transport des produits de la pêche). La valeur des achats comprend les taxes provinciales et, comme les répondants ne pouvaient séparer les achats d'huile de graissage des achats de combustibles, le coût des combustibles comprend et l'huile et les combustibles.

Expéditions.—La valeur de la prise équivaut à la production et aux expéditions de produits de production propre des établissements et, en général, représente la valeur de la quantité vendue. Dans le cas, sur la côte du Pacifique, des établissements

selling herring and salmon to fish processing plants, the landed value includes the price set by union agreement (which covers only the crew's share) as well as the additional costs born by the processors covering the operation and maintenance of the boats and gear. The catch includes not only fish and shellfish but also seals, seaweed, etc.

Value added.—The value added by fishing activity is arrived at by deducting the cost of supplies and fuel from the value of the catch. Change in inventory is not involved in the calculation as there is no inventory of the basic raw material or the product.

Employment.—Relatively few fishing establishments operate on a year-round basis, in some cases because of adverse weather and in others because of legal limitation of the fishing season or availability of fish. Because of the seasonality of the fisheries, the number of persons engaged by many establishments varies considerably during the year depending on the type of fishing activity undertaken. For these reasons, it was found impracticable to collect employment data on the same basis as the Census of Manufactures, that is, monthly employment. It was felt that the number of man-days worked would be a more accurate reflection of the actual employment in the industry. The data, however, are not consistent with Census of Manufactures concept of "employees" since working proprietors, who are intimately involved in the actual fishing operation, are included.

Wages.—As applied to the Fishing Industry, wages include the amounts received by members of fishing crews (including the skipper if hired) as their share of the value of the catch. Wages also include supplementary payments made to certain categories of workers such as skippers, engineers and cooks, and all payments made to shore workers involved in activities related to the fishing establishment. In British Columbia, the share received by the salmon and herring seiner crews is the subject of negotiation between the fishermen's union and the processing companies.

Other Operating Revenue of the Establishment

In addition to commercial fishing, some establishments engage in certain types of service activities as, for example, conducting sport fishermen on fishing trips; assisting paper mills and logging companies to retrieve lost logs; engaging in packing or collecting fish for processing plants. Also included is the amount received from the rent, lease or charter of boats and fishing gear.

Other Operating Expenses of the Establishment

These include such items as the amounts paid for the rent, lease or charter of boats, fishing gear and equipment; wharfage, slip and towage

qui vendent du hareng et du saumon aux conserveries, la valeur au débarquement comprend le prix fixé par la convention syndicale (qui ne s'applique qu'à la part des membres d'équipage) et les frais ajoutés que la conserverie doit payer pour l'exploitation et l'entretien des bateaux et du gréement. La prise ne comprend pas seulement le poisson et les mollusques mais aussi les phoques, les algues, etc.

Valeur ajoutée.—La valeur ajoutée par l'activité (pêche) est calculée en soustrayant de la valeur de la prise le coût des fournitures et des combustibles. La variation des stocks n'entre pas dans le calcul, car il n'existe pas de stocks de la matière première ni du produit.

Emploi.—Un nombre relativement faible d'établissements exploitent en toute saison, dans certains cas à cause du mauvais temps et, dans d'autres, à cause de la restriction officielle de la saison de pêche ou du manque de poisson. Étant donné la nature saisonnière de la pêche, le nombre de personnes embauchées par certains établissements varie énormément au cours de l'année, suivant l'activité particulière. C'est pourquoi on a trouvé impraticable la réunion des données sur l'emploi sur la même base que pour le recensement des manufactures, soit mensuellement. On a considéré que le nombre de jours-hommes refléterait plus exactement l'emploi réel dans l'industrie. Les données ne concordent cependant pas avec le concept d'"employé" du recensement des industries manufacturières, car les propriétaires actifs, qui participent à la pêche, sont inclus.

Salaires.—Les salaires, au sens de l'industrie de la pêche, comprennent les sommes reçues par les membres des équipages (y compris le capitaine, s'il est employé) comme étant leur part de la valeur de la prise. Ils comprennent aussi les paiements supplémentaires versés à certaines catégories de travailleurs, telles que capitaines, mécaniciens et cuisiniers, et tous les paiements versés aux travailleurs à terre exerçant une activité qui se rapporte à l'établissement de pêche. En Colombie-Britannique, la part des équipages qui pêchent le saumon et le hareng à la seine fait l'objet de négociations entre le syndicat des pêcheurs et les conserveries.

Autres revenus d'exploitation de l'établissement

En plus de pratiquer la pêche commerciale, certains établissements fournissent divers services tels que le transport sur les lieux des pêcheurs sportifs, la récupération des billes à la dérive pour les pâteries et les sociétés forestières, l'emballage ou le ramassage du poisson pour les conserveries. Est également inclus le montant reçu pour l'affrètement ou la location de bateaux et d'engins de pêche.

Autres dépenses d'exploitation de l'établissement

Ce sont des postes tels que les montants payés pour l'affrètement ou la location de bateaux, d'engins de pêche et de matériel; les frais de quaiage, de cale

charges; rental for gear lockers; amounts paid to other establishments or individuals for repairs to boats, gear, wharves, buildings, cars, trucks, etc. Premiums paid (excluding any provincial subsidies) for insurance on fishing boats, gear and wharves, etc., are also included.

In addition to basic industry statistics, data such as capital investment in the fishing industry during 1965 were also collected. This included the purchase and sale of new and second-hand boats and boat equipment, shore installations, and the initial purchase of new fishing gear. Purchases of second-hand boats and gear outside Canada, as they are additions to capital, are included with new purchases.

Quality of the Data

In general, only the larger establishments maintained records capable of yielding the type of information required to complete the questionnaire. The majority of small establishments keep no records at all and the enumerators were, therefore, forced to depend on the operator's estimates. It is felt, however, that the data are of good quality in that the enumerators were experienced Fisheries Officers who, from their knowledge of the industry, were in a position to question unreasonable responses.

Collection Procedure

This survey, unlike others conducted by the Manufacturing and Primary Industries Division, was made on the basis of personal interview. The enumerators were mainly Fisheries Officers of the Canada Department of Fisheries and the Production Service, Fisheries Division of the Quebec Department of Industry and Commerce. Some additional assistance was given by members of the Economic Service of the Canada Department of Fisheries on both the East and West Coasts. Following a period of instruction, the enumerators were provided with lists of establishments in the areas to which the Officers had been assigned. These areas, in most cases, were those where the officers carried on their regular duties. This gave them the advantage of being familiar with the particular conditions under which the establishment operated.

Survey Procedure

The survey was conducted in two parts: (1) a complete enumeration of establishments operating boats of 25 gross tons and over or herring weirs; (2) a sample enumeration of approximately 10 per cent of all establishments operating boats under 25 gross tons and eel weirs in Quebec.

ou de remorquage; la location d'armoires pour les engins de pêche; les sommes versées à d'autres établissements ou à des particuliers pour la réparation de bateaux, d'engins, de quais, de bâtiments, d'automobiles, de camions, etc. Sont aussi incluses (dédiction faite des subventions provinciales), les primes d'assurance sur les bateaux, les engins et les quais.

En plus de la statistique de base, on a recueilli des données sur l'investissement de fonds dans l'industrie de la pêche en 1965 dont des données sur l'achat et la vente de bateaux et d'équipement neufs et d'occasion, d'installations à terre et la première mise de fonds pour l'achat de matériel de pêche. L'achat à l'étranger de bateaux et d'engins de pêche d'occasion est assimilé à l'achat de matériel neuf vu qu'il s'agit d'une augmentation de capital.

Qualité des renseignements

En général, ce ne sont que les grands établissements qui tiennent des registres pouvant fournir le genre d'information nécessaire pour répondre au questionnaire. La plupart des petits établissements ne tiennent pas de livres et les agents recenseurs devaient donc s'en remettre aux estimations des exploitants. On croit néanmoins que les renseignements sont dignes de foi vu qu'ils avaient été recueillis par des fonctionnaires expérimentés des Pêcheries qui, en raison de leur connaissance de l'industrie, étaient en mesure de déceler les réponses exagérées.

Collecte des données

La présente enquête, contrairement à d'autres effectuées par la Division des industries manufacturières et primaires, était fondée sur l'entrevue personnelle. Les agents recenseurs étaient pour la plupart des fonctionnaires du ministère fédéral des Pêcheries et du Service de la production, Division des pêches du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Les fonctionnaires du Service de l'économie du ministère fédéral des Pêcheries, tant dans l'est que dans l'ouest du Canada, ont également prêté leur concours. Après une période d'instruction, on a remis aux agents recenseurs une liste des établissements dans les secteurs qui leur avaient été assignés et qui étaient, pour la plupart, ceux où les fonctionnaires exerçaient ordinairement leurs fonctions. Cela leur donnait l'avantage de bien connaître les conditions particulières dans lesquelles l'établissement était exploité.

Méthode d'enquête

L'enquête se faisait en deux parties: (1) le recensement général des établissements qui exploitent des bateaux d'un tonnage brut de 25 tonnes ou plus ou des pêcheries à fascines pour la capture du hareng; (2) l'enquête par sondage sur un échantillon d'environ 10 p. 100 des établissements qui exploitent au Québec des bateaux de moins de 25 tonnes ou des pêcheries à fascines pour la capture de l'anguille.

The design adopted for the sample survey was a two-stage design: the first stage being a settlement or a group of settlements and the second stage being the fishing establishment.

From a list of settlements for each province a sample of settlements was chosen with probability proportional to size, the measure of size in Newfoundland being the 1961 Census population. For the remaining provinces, the measure of size was an estimate of the number of operators in the settlement. Within each settlement selected in the first stage of sampling a list of fishing establishments was updated or completed in the field and a sample of establishments drawn at random. The sampling ratio at the second stage was calculated so as to make the entire selection procedure "self-weighting" for each province. In other words each fishing establishment in a province had the same overall probability of selection even though the probability of selection for the settlement depended on the "size" of the settlement.

The sample sizes were chosen to give a coefficient of variation for major statistics, at the provincial level, of about 5 per cent. Analysis of the results indicates that the survey was fairly successful in attaining this degree of reliability. Of course, once the results of the sample survey are added to the census of establishments operating boats over 25 tons or herring weirs the relative reliability increases.

Non-response to the questionnaire was handled in most cases by weighting-up the survey returns by a factor to account for it. The procedure depends on the assumption that non-respondents have similar characteristics to respondents, an assumption which is sometimes open to question. On this occasion, however, it seemed to be justified on the grounds: (a) that the response rate was relatively high, and (b) the effect of whatever bias was introduced by the assumption would be considerably reduced when the results were added to those of the census of establishments operating boats over 25 tons or herring weirs.

Analytical Comment

Establishments in the Fishing Industry of the Canadian East and West coasts had an average gross income from fishing of \$4,969 in 1965. The average ranged from a high in Nova Scotia of \$7,578 to a low of \$2,594 in Newfoundland. The averages in the remaining provinces were: Prince Edward Island \$4,100; New Brunswick \$3,564; Quebec \$3,286 and British Columbia \$7,293.

The average establishment operating boats of 25 gross tons and over, had a gross income from fishing ranging from \$125,292 in Newfoundland to \$29,977 in New Brunswick. The gross income of establishments operating boats under 25 tons ranged from \$4,422 in British Columbia to \$1,653 in Newfoundland.

Le sondage était à deux degrés, le premier comportant le choix des localités ou des groupes de localités et le second, le choix des établissements de pêche au sein des localités.

Du répertoire des localités de chaque province, un échantillon était choisi, la probabilité de sélection étant proportionnelle à la taille de la localité. A Terre-Neuve, la taille était celle qui ressortait du recensement de 1961. Dans les autres provinces, elle était établie par une estimation du nombre des exploitants que comptait la localité. Dans chaque localité choisie à la première étape de l'échantillonnage, le répertoire des établissements de pêche était mis à jour ou complété sur place, et l'échantillon était choisi au hasard. La fraction de sondage de la deuxième phase était calculée de manière à rendre l'échantillon de chaque province auto-pondéré. En d'autres termes, la probabilité d'être choisi était la même pour tous les établissements de pêche d'une province. La probabilité de sélection de la localité toutefois dépendait de sa taille.

La taille de l'échantillon était choisie de façon à produire un coefficient de variation des statistiques principales, au niveau provincial, d'environ 5 p. 100. L'analyse des résultats indique que l'enquête a été passablement réussie à cet égard. Naturellement, une fois les résultats du sondage ajoutés au recensement des établissements qui exploitent des bateaux de plus de 25 tonnes ou des pêcheries à fascines pour la capture du hareng, la précision relative augmente.

On a compensé la non-réponse, dans la plupart des cas, en pondérant les réponses à l'enquête par un facteur de pondération fondé sur l'hypothèse que les non-répondants ont des caractéristiques semblables à celles des répondants, hypothèse parfois mise en doute mais qui, dans ce cas, semblait justifiée pour les raisons suivantes: (a) la proportion de ceux qui ont répondu était relativement élevée et, (b) l'effet de toute erreur systématique introduite par l'hypothèse serait fortement atténué par la réunion des résultats avec ceux du recensement des établissements qui exploitent des bateaux de plus de 25 tonnes ou des pêcheries à fascines pour la capture du hareng.

Critique analytique

Les établissements de pêche des côtes orientale et occidentale ont tiré de la pêche un revenu brut moyen de \$4,969 en 1965. La moyenne variait entre \$7,578 en Nouvelle-Écosse et \$2,594 à Terre-Neuve. Elle était de \$4,100 dans l'Île-du-Prince-Édouard, de \$3,564 au Nouveau-Brunswick, de \$3,286 au Québec et de \$7,293 en Colombie-Britannique.

Les établissements moyens exploitant des bateaux de 25 tonnes brutes ou plus, ont tiré de la pêche un revenu brut variant entre \$125,292 à Terre-Neuve et \$29,977 au Nouveau-Brunswick. Le revenu brut des établissements exploitant des bateaux de moins de 25 tonnes variait entre \$4,422 en Colombie-Britannique et \$1,653 à Terre-Neuve.

Value-added in fishing (which is calculated by subtracting expenses for fuel and maintenance and repair supplies from the value of the catch) is very high compared with the value-added in manufacturing activity in a manufacturing industry. This is explained by the fact that the principal raw material, fish, being a natural resource has no cost to the establishment except those involved in the maintenance and operation of the fishing boat and gear. The ratio of value-added to production (i.e. value of catch) was 77 per cent. This ratio in the Fish Products Industry in 1965 for the same provinces was 33 per cent.

Wages, which exclude amounts withdrawn by owner operators and partners, represent 27 per cent of production. There is, however, a considerable range in the ratios of wages to production between provinces as is indicated by the following: Prince Edward Island 13 per cent; Nova Scotia 34 per cent; New Brunswick 24 per cent; Newfoundland 24 per cent; Quebec 27 per cent and British Columbia 23 per cent.

La valeur ajoutée par la pêche (soit la valeur de la prise moins les dépenses en combustibles, en fournitures d'entretien et en réparation) est très élevée par rapport à la valeur ajoutée par la transformation dans une industrie manufacturière. Cela s'explique du fait que la principale matière première, le poisson, est une ressource naturelle qui n'occupe pas les établissements d'autres frais que ceux d'entretien et d'exploitation du bateau et des engins de pêche. Le rapport entre la valeur ajoutée et la production (c'est-à-dire la valeur de la prise) était 77 p. 100. Ce rapport, dans l'industrie des produits du poisson était en 1965, dans les mêmes provinces de 33 p. 100.

Les salaires, dans lesquels ne sont pas compris les retraits effectués par les exploitants propriétaires et leurs associés, représentaient 27 p. 100 de la production. Le rapport entre les salaires et la production varie cependant beaucoup d'une province à l'autre comme l'indiquent les pourcentages suivants: Île-du-Prince-Édouard, 13 p. 100; Nouvelle-Écosse, 34 p. 100; Nouveau-Brunswick, 24 p. 100; Terre-Neuve, 24 p. 100; Québec, 27 p. 100 et Colombie-Britannique, 23 p. 100.

10262

TABLE 1. Principal Statistics, 1965
TABLEAU 1. Statistiques principales, 1965

Province	Establishments Établissements	Fishing activity — Activité de la pêche						Total activity — Activité totale			
		Value of catch Valeur de la prise	Expenses of catch Dépenses encourues lors de la capture			Value added Valeur ajoutée	Working owners and partners, withdrawals Propriétaires et associés actifs, retraits	Total withdrawals and wages ² Total de retraits et salaires ³	Man-days worked ² Jours de travail ²	Value added Valeur ajoutée	
			Wages ¹ Salaires ¹	Fuel Combustibles	Supplies Fournitures						
	No. — nomb.	\$'000						No. — nomb.	\$'000		
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	1,681	6,892	866	347	1,315	5,230	1,064	1,930	274	5,214	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	5,844	44,263	18,176	3,570	7,954	32,739	4,475	19,651	1,504	32,415	
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	3,087	11,001	2,746	807	2,113	8,081	2,202	4,948	541	7,979	
Maritime total — Total des Maritimes	10,612	62,156	18,788	4,724	11,382	46,050	7,741	26,529	2,319	45,608	
Newfoundland — Terre-Neuve	8,675	22,500	5,462	1,661	3,675	17,164	7,073	12,535	1,831	17,099	
Québec	1,809	5,945	1,619	476	851	4,618	2,079	3,698	346	4,598	
Atlantic total — Total de l'Atlantique	21,096	90,601	25,869	6,861	15,908	67,832	16,893	42,762	4,496	67,305	
British Columbia — Colombie-Britannique	6,114	44,591	10,202	3,073	5,536	35,982	5,494	15,696	952	35,632	
Grand total — Total général	27,210	135,192	36,071	9,934	21,444	103,814	22,387	58,458	5,448	102,937	

¹ Includes wages, shares, bonuses for crew and shore workers only.
Does not include amounts received by the owner-operator or partners
as this represents "withdrawals" and contains some element of
profit.

² Includes skipper, junior partner, crew and shore workers (working
on same boat, fishing, etc.).

¹ Comprend les salaires, les parts, les gratifications de l'équipage et des travailleurs à terre seulement. Ne comprend pas les montants perçus par les propriétaires et associés actifs étant donné que ces montants représentent les "retraits" et qu'ils contiennent une part de profit.

² Comprend le patron, l'associé en second, l'équipage et les travailleurs à terre (salaires, gratifications, vestimentation de poisson, etc.).

TABLE 2. Revenue and Expense, 1965
TABLEAU 2. Revenu et dépenses, 1965

Item	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Maritime total Total des Maritimes	Newfoundland — Terre-Neuve	Québec	Atlantic total Total de l'Atlantique	British Columbia Colombie-Britannique	Grand total Total général
\$'000									
Operating revenue — Revenu d'exploitation:									
From fishing ¹ — De la pêche ¹	6,892	44,263	11,001	62,156	22,500	5,945	90,601	44,591	135,192
From services performed ² — De services rendus ²	16	324	102	442	65	20	527	350	877
From rental ³ — De location ³	263	12	275	4	2	281	214	495
Total operating revenue — Revenu d'exploitation total	6,908	44,850	11,115	62,873	22,569	5,967	91,409	45,155	136,564
Selected operating expenses — Certaines dépenses d'exploitation:									
Fuel — Combustibles	347	3,570	807	4,724	1,661	476	6,861	3,073	9,934
Material and supplies — Matériel et fournitures	1,315	7,954	2,113	11,382	3,675	851	15,908	5,536	21,444
Rentals ⁴ — Location ⁴	12	320	40	362	198	—	560	843	1,403
Amount paid out to others ⁵ — Montants versés à d'autres ⁵	259	2,092	283	2,634	759	652	4,045	4,033	8,078
Insurance premiums ⁶ — Primes d'assurance ⁶	59	1,364	85	1,508	594	17	2,119	1,575	3,694
Miscellaneous ⁷ — Divers ⁷	8	75	21	104	25	6	135	146	281
Total selected expenses — Certaines dépenses totales	1,990	15,375	3,349	20,714	6,912	2,002	29,628	15,206	44,834
Added value since ⁸ — Valeur ajoutée depuis ⁸	4,918	29,475	7,766	42,159	15,657	3,965	61,781	29,949	91,730

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 2. Revenue and Expense, 1965 — Concluded
TABLEAU 2. Revenu et dépenses, 1965 — fin

Item	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Maritime total — Total des Maritimes	Newfoundland — Terre-Neuve	Québec	Atlantic total — Total de l'Atlantique	British Columbia — Colombie-Britannique	Grand total — Total général
\$'000									
Supplementary data — Renseignements supplémentaires:									
Non-operating receipts — Recettes non d'exploitation:									
From insurance claims ⁹ — De réclamations d'assurance ⁹	—	441	35	476	181	110	767	1,276	2,043
From sale of assets ¹⁰ — De vente d'immobilisations ¹⁰	26	156	99	281	210	11	502	557	1,059
Selected primary input costs — Certains coûts primaires:									
Wages ¹¹ — Salaires ¹¹	866	15,176	2,746	18,788	5,462	1,619	25,869	10,202	36,071
Withdrawals ¹² — Retraits ¹²	1,064	4,475	2,202	7,741	7,073	2,079	16,893	5,494	22,387
Interest paid on loans ¹³ — Intérêts payés sur emprunts ¹³	83	416	114	613	101	6	720	814	1,534

¹ Landed value.

² Amount received if boat and crew were used for any activity other than commercial fishing such as transporting fish, beach combing, sport fishing, etc.

³ Amount received as rental (lease, charter for boat and gear wholly-owned or owned in partnership).

⁴ Amount paid for rent, lease or charter of boat and/or equipment.

⁵ Includes amount paid to others for work done on hull, engine, gear, wharf, buildings, tractors, trucks, etc., some of which may be of a capital nature.

⁶ Premiums paid for insurance on fishing boats, gear, wharf, etc.

⁷ Amount paid for wharfage, towage, slip charges, gear and locker rent, etc.

⁸ Differs from true value added (or gross domestic product at factor cost) by including in the residual value added certain expense items such as licences and other indirect taxes and some purchased service inputs. In addition, there is the possibility, as pointed out in footnote 5, that some expenses of a capital nature may be excluded.

⁹ Amount received from insurance for loss or damage to boat or gear.

¹⁰ Amount received from sale of buildings and other structures, land, boat and other equipment.

¹¹ Includes wages, shares, bonuses for crew and shore workers only.

¹² Includes shares, bonuses and adjustments received by working owners and partners, (skippers and junior partners).

¹³ Interest payments on loans to purchase boat, gear, etc.

¹ Valeur débarquée.

² Montant reçu si l'embarcation et l'équipage ont servi à des opérations autres que la pêche commerciale, comme le transport du poisson, la récupération d'épaves sur les grèves, la pêche sportive, etc.

³ Montant reçu pour l'affrètement, la location à bail ou le louage de l'embarcation et des engins appartenant entièrement ou en société aux répondants.

⁴ Montant versé pour l'affrètement, la location à bail ou le louage de l'embarcation ou des engins.

⁵ Comprend les montants versés à autrui pour travail effectué sur la coque, les machines, les engins, le quai, les bâtiments, les tracteurs, les camions, etc., dont une partie peut être sous forme d'immobilisations.

⁶ Primes d'assurances versées à l'égard de l'embarcation, des engins de pêche, du quai, etc.

⁷ Montant versé pour droits de quai, remorquage, frais de cale, location de compartiments pour engins de pêche, etc.

⁸ Diffère de la valeur ajoutée réelle (ou produit intérieur réel au coût des facteurs) en ce sens qu'elle comprend certaines dépenses telles que les permis et d'autres taxes indirectes ainsi que certains achats de services. De plus il est possible, tel que mentionné à la note 5, que quelques dépenses de nature capitale y soient comprises.

⁹ Assurance touchée à l'égard d'embarcation ou matériel perdu ou avarié.

¹⁰ Somme provenant de la vente de bâtiments et autres installations, de terrains, d'embarcations et autre équipement.

¹¹ Comprend les salaires, les parts, les gratifications de l'équipage et des travailleurs à terre seulement.

¹² Comprend les parts, les gratifications, les redressements par les propriétaires et associés actifs, (patrons ou associés en second).

¹³ Intérêts versés sur emprunts pour l'achat de l'embarcation, des engins, etc.

TABLE 3. Average Revenue and Expense of All Establishments, 1965
TABLEAU 3. Moyenne du revenu et des dépenses de tous les établissements, 1965

Revenue and expense per establishment Revenu et dépenses par établissement	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Maritime total — Total des Maritimes	Newfoundland — Terre-Neuve	Québec	Atlantic total — Total de l'Atlantique	British Columbia — Colombie-Britannique	Grand total — Total général
number — nombre									
Establishments — Établissements	1,681	5,844	3,087	10,612	8,675	1,809	21,098	6,114	27,210
dollars									
Revenue — Revenu:									
Fishing — De la pêche	4,100	7,578	3,564	5,857	2,594	3,286	4,295	7,293	4,969
Other — Autre	10	100	37	68	8	12	38	92	50
Total	4,110	7,678	3,601	5,925	2,602	3,298	4,333	7,385	5,019
Expense — Dépenses:									
Operating — D'exploitation	989	1,973	946	1,518	615	733	1,079	1,408	1,153
Service payments — Paiements pour services	195	659	139	434	182	373	325	1,079	495
Total	1,184	2,632	1,085	1,952	797	1,106	1,404	2,487	1,648

TABLE 4. Average Revenue and Expense of Establishments Operating Vessels 25 Gross Tons and Over, 1965

TABLEAU 4. Moyennes du revenu et des dépenses des établissements qui exploitent des navires de 25 tonnes brutes et plus, 1965

Revenue and expense per establishment Revenu et dépenses par établissement	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Maritime total Total des Maritimes	Newfoundland Terre-Neuve	Québec	Atlantic total Total de l'Atlantique	British Columbia Colombie-Britannique	Grand total Total général
number — nombre									
Establishments — Établissements	19	265	122	406	66	99	571	258	829
dollars									
Revenue — Revenu:									
Fishing — De la pêche	33,201	101,839	29,977	77,033	125,292	26,990	73,935	72,465	73,477
Other — Autres	—	2,077	91	1,383	754	38	1,077	787	987
Total	33,201	103,916	30,068	78,416	126,046	27,028	75,012	73,252	74,464
Expenses — Dépenses:									
Operating — D'exploitation	7,780	25,870	7,082	19,378	34,605	5,939	18,808	10,778	16,309
Service payments — Paiements pour services	6,511	12,978	2,000	9,376	22,908	5,801	10,321	13,493	11,308
Total	14,291	38,848	9,082	28,754	57,513	11,740	29,129	24,271	27,617

TABLE 5. Average Revenue and Expense of Establishments Operating Boats Under 25 Gross Tons, 1965

TABLEAU 5. Moyenne du revenu et des dépenses des établissements qui exploitent des navires de moins de 25 tonnes brutes, 1965

Revenue and expense per establishments Revenu et dépenses par établissement	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Maritime total Total des Maritimes	Newfoundland Terre-Neuve	Québec	Atlantic total Total de l'Atlantique	British Columbia Colombie-Britannique	Grand total Total général
number — nombre									
Establishments — Établissements	1,662	5,520	2,824	10,006	8,609	1,710	20,325	5,856	26,181
dollars									
Revenue — Revenu:									
Fishing — De la pêche	3,767	3,070	2,265	2,959	1,653	1,913	2,318	4,422	2,789
Other — Autre	10	7	35	15	2	11	9	62	21
Total	3,777	3,077	2,300	2,974	1,655	1,924	2,327	4,484	2,810
Expenses — Dépenses:									
Operating — D'exploitation	911	832	673	800	355	432	581	995	673
Service payments — Paiements pour services	123	72	60	77	7	59	46	532	155
Total	1,034	904	733	877	362	491	627	1,527	828

TABLE 6. Average Revenue and Expense of Establishments Operating Herring Weirs, 1965

TABLEAU 6. Moyenne du revenu et des dépenses des établissements qui exploitent des pêches du hareng en fascines, 1965

Revenue and expense per establishment Revenu et dépenses par établissement	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Maritime total Total des Maritimes	Newfoundland — Terre-Neuve	Québec	Atlantic total Total de l'Atlantique	British Columbia Colombie-Britannique	Grand total Total général
number — nombre									
Establishments — Établissements	—	59	141	200	—	—	200	—	200
dollars									
Revenue — Revenu:									
Fishing — De la pêche	—	5,514	6,716	6,361	—	—	6,361	—	6,361
Other — Autre	—	4	40	30	—	—	30	—	30
Total	—	5,518	6,756	6,391	—	—	6,391	—	6,391
Expense — Dépenses:									
Operating — D'exploitation	—	1,315	1,091	1,157	—	—	1,157	—	1,157
Service payments — Paiements pour services	—	201	117	142	—	—	142	—	142
Total	—	1,516	1,208	1,299	—	—	1,299	—	1,299

TABLE 7. Capital Investment, 1965

TABLEAU 7. Immobilisations, 1965

Item	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Maritime total Total des Maritimes	Newfoundland — Terre-Neuve	Québec	Atlantic total Total de l'Atlantique	British Columbia Colombie-Britannique	Grand total Total général
\$'000									
Gross addition to capital assets ¹ — Addition brute en immobilisations ¹	596	5,590	1,097	7,282	7,383	1,066	15,731	4,882	20,613
Used assets purchased in Canada — Immobilisations usagées achetées au Canada	165	759	241	1,165	280	60	1,505	2,047	3,552
Sale of capital assets — Vente d'immobilisations	26	156	99	281	210	11	502	557	1,059

¹ Includes used assets purchased outside Canada.

¹ Comprend les immobilisations usagées achetées à l'extérieur du Canada.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010743531 6-3